

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaújhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitásterben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:  
Égész évre 10 korona, félévre 5 ko-  
nyedévre 2.50 korona.  
Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:  
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
3 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy  
újszabattal, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyzet  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknek árkedvezmény.

## A politikai szintérről.

— okt. 15.

**A helyzet.** A múlt heti párvi-  
adal után épenséggel nem válto-  
zott, amint hogy nem is változha-  
tott a helyzet.

A kormány és a munkapárti  
többség továbbra is, sőt belátha-  
tatlan ideig possibilis marad ugy-  
lefelé, mint fölfelé. A király bi-  
zalma teljes a Tisza kormány iránt  
s a kormány pozíciója megingat-  
hatatlan. A különböző ellenzéki  
taktikai kísérletezések mind esü-  
törtököt mondanak s az ország-  
ban semmiféle viszhangra nem  
találnak. A vármegyei és városi  
törvényhatóságok bizalmi nyilat-  
kozatai sem megvetendők, bár  
ezt a tisztelt ellenzéki vezérek  
lebecsülni igyekeznek s azt mond-  
ják, hogy ezt a kormány expo-  
nensei kierőszakolták.

No ezt ugyan hiába hangoz-  
tatja az ellenzék, az ország tisz-  
tában van már azzal, hogy kinek  
hihet és kiktől remélheti az ország  
boldogulásának előmozdítását. Az  
alkotmány-párton bizonyos telje-  
sen indokolatlan önteltség vehető  
észre, minthogyha a legközelebbi  
választásokat egész bizonyosan ő  
vezetné.

Egész bizonyos, hogy még na-  
gyon messze vagyunk ettől az  
eshetőségtől. Nem tudjuk, hogy  
mikor lesznek az általános választá-  
sok, de merjük állítani, hogy  
még egy-két ilyen balsikerű be-  
és kimenetel s kámforként fog-  
nak elillanni az illúziók. S nem-  
csak az alkotmány párt illúziói fog-  
nak elillanni megsemmisülni hir-  
telenében, de azon a bizonyos  
közbeeső állomáson is befogják  
láttni azt, hogy Magyarország kor-  
mányására ez idő szerint leg-  
hivatottabb mégis csak az, aki  
rendet teremtett az örökké reni-  
tenskedő képviselőházban és aki-  
hez, mint Hódmezővásárhely pél-  
dája mutatja, az Alföld szintiszta  
magyar népe is, mely eddig tul  
nyomóan a függetlenségi tábor-  
hoz tartozott, bizalommal van, s  
nemesebb faji és önfenntartási  
ösztönét követve, most önszántá-  
ból támogatására siet.

A politikai helyzet tehát ugyan  
olyan, mint amilyen hetekkel, hó-  
napokkal ezelőtt volt. Mert az  
egy cseppet sem megváltozás-  
számban, hogy egy politikai párt-  
tal több van. Nem pedig azért,  
mert az alkotmánypárt nem a  
munkapárti erősséget bontogatja,  
hanem inkább a negyvennyolca-  
sokat csalogatja a hatvanhét felé

s ez még előnyére válik a kor-  
mányzati rendszernek.

Az ellenzék egyébként megint  
dilemma előtt áll: bemenjen-e a  
delegációkba, vagy ne menjen be?  
A hamletti töprengés rávall az  
ellenzékre. S ha neki ez a töp-  
rengés tetszik, hát csak töpreng-  
jen, tétovázzék. Ettől ugyan Ma-  
gyarország feje nem fájdul meg,  
hanem tudni fogja, hogy majd  
annak idején melyik pártnak ad-  
jon kormányzó többséget.

**Egy igazságos ügy.** Az ellen-  
zék harci organumai ma panama-  
ügynek iparkodnak kiszínezni azt  
a tény, hogy Tisza István gróf  
miniszterelnök a Margitszigeten  
játékbank létesítését nem enge-  
délyezte. Maguk az ellenzék új-  
ságok is érzik, hogy Tisza eljá-  
rásának az egész ország tapsolni  
fog és éppen ezért, hogy valami-  
képpen támadásait a jelenlegi  
miniszterelnök ellen irányithas-  
sák, azzal a valótlansággal told-  
ják meg hirasukat, hogy Tisza  
István mint házelnök tudott a já-  
tékbank létesítése iránt elődje  
alatt folytatott tárgyalásokról s a  
vállalkozás ellen akkor semmi  
kifogást nem emelt. Most azon-  
ban állást foglalt a játékkaszinó  
ellen, mert Ausztriában sem enge-  
délyezik a játékbankokat. Az  
első pillantásra nyilvánvaló, hogy  
ez az egész előadás nevéstégesen  
valószínűtlen, sőt még ha igaz  
volna, sem vonna le semmit Tisza  
állásfoglalásának feltétlen igaz-  
ságából. Egyenesen megtámad-  
hatlanná teszi azonban a minisz-  
terelnök állásfoglalását az az au-  
tentikus értesülésünk, hogy Tisza  
István gróf, mint házelnök vélet-  
lenül értesült a játékbank léte-  
sítéséről szóló tárgyalásokról és  
nyomban megkérte az akkori mi-  
niszterelnököt, hogy a margitszi-  
geti házard-játékot ne engedé-  
lyezze. Amikor miniszterelnök lett,  
a játékbank létesítését most  
már ő maga habozás nélkül meg-  
akadályozta. Pikáns részlete az  
ügynek, hogy a volt miniszter-  
elnöknél a játékbank koncesszióját  
az ellenzék legújabb erőssége,  
Kristóffy József szorgalmazta.  
Tisza István grófnak legjobb bará-  
tai sem kívánhatnak egyebet, mint  
azt, hogy minden ellenzéki táma-  
dás úgy legyen ellene megalap-  
ozva, mint az, mely őt a mar-  
gitszigeti játékbank engedélyének  
megtagadásáért éri.

## Zemplénvármegye szeptemberben.

A közigazgatási bizottság ülése.

— okt. 15.

Hétfőn tartotta e havi rendes ülés-  
ét a vármegye közigazgatási bizott-  
sága Meczner Gyula főispán elnök-  
lete alatt s az érdekes tárgyakban  
bővelkedő ülésen jelen voltak az összes  
előadók kivül: báró Sennyey Mik-  
lós, Oppitz Sándor, dr. Molnár Béla,  
Matolai Etele, Nagy Barna és Nemthy  
József választott tagok.

Az ülés megnyitása után Mecz-  
ner Gyula főispán elnök előadta, hogy  
gróf Mailáth József és gróf Széchenyi  
Ernő bizottsági tagok kimentették el-  
maradásukat, majd Thuránszky László  
főjegyző felolvasta az alispáni jelen-  
lést, melynek érdekesebb részeit itt  
közöljük:

### Személyi ügyek.

Benesik István bodrogközi fő-  
szolgabíró nyugdíjaztatása folytán a  
bodrogközi főszolgabírói állásra Be-  
csik Béla szolgabíró, az ő helyére  
pedig Meczner Tibor tb. szolgabíró  
választott meg. Haraszthy Miklós  
homonnai főszolgabíró nyugdíjaztat-  
ván, hivatalát elhagyta. Homonnazá-  
vodon a Haraszthy István nyugdíjaz-  
tatása folytán megüresedett körjegy-  
zői állásra Juhász Dezső okl.  
jegyző választott meg. A nagymi-  
hályvidéki segédjegyzői állásra Pálffy  
Zoltán választott meg.

### Kivándorlás.

Amerikába kivándorolt 299, visz-  
szatért 122 egyén, utlevél iránti ké-  
relem a szept. hó folyamán 379 drb.  
érkezett, kiállított 312, visszautá-  
sított 67 drb.

### Közlekedésügy.

A m. kir. kereskedelemügyi mi-  
niszter ur 72345/1913. sz. intézkedésé-  
vel Nagygéres—Nagyrosvágy—Kis-  
rosvágy községi közlekedési közut  
kiépítésére 20,000 korona államsegélyt  
engedélyezett.

### Közegészségügy.

A múlt hónapban a közegészségügy  
állapota általában nem volt kielégítő,  
sok helyen járványos betegségek lép-  
tek fel. Sátoraljaújhelyben vörheny  
és hasihagymáz több esete fordult  
fenn, valószínű, hogy a nagy esőzé-  
sek és áradások folytán a rothlásnak  
indult szerves anyagok a talajvizet  
infiálták s így a víz okozója lehet  
a tifusz megbetegedéseknek. A sze-  
rencsi járásban: Szerencsen, Girin-  
csen és Sajóhidvégen a vörheny és  
kanyaró járványszerűleg fellépett, a  
szerencsi óvoda és iskolák bezárattak.  
A tokaji járásban: Tarcalon vörheny  
lépett fel, szórványosan fellépett hasi-  
hagymáz betegség is Erdőbénye,  
Olaszliszka községekben, továbbá a  
kanyaró Bodrogkeresztúron. A sáro-  
pataki járásban: Vajdácska községet  
kivéve, a többi községekben heveny  
fertőző betegedések szórványosan for-  
dultak elő. Vajdácskán hóhurut lé-

pett fel s emiatt az ottani iskoláka  
bezárták. Az újhelyi járásban: Kis-  
kázmér, Biste és Kistoronyán vör-  
heny, Nagytoronján szamarhurut lé-  
pett fel. A bodrogközi járásban: a  
Karcához tartozó Gorzó tanyán a ti-  
fusz, Kisrosvágyon hóhurut uralko-  
dott. A gálszécsi járásban: Gálszécs  
és Kohány községekben vörheny lé-  
pett fel. A szinnai járásban: Szinnán  
5 esetben hasihagymáz fordult elő. A  
mezőlaborezi járásban: Alsócsébény-  
ben 4 vörheny eset fordult elő. A ko-  
lera elterjedésének és a vármegyébe  
való behurcolásának megakadályozása  
céljából a vármegye területén tar-  
tandó összes bucsukat betiltottam,  
nemkülönbben betiltottam azon nagy-  
vásárokat, amelyeket a kolerától veszé-  
lyeztetett vidékek lakosai felszoktak  
keresni. Tekintve, hogy a folyóvizek  
legalkalmasabb terjesztői a kolera bacil-  
usoknak és Beregvármegye alispán-  
jának értesítése szerint a Laboroz s  
ezáltal a Bodrog és Tisza folyók ko-  
lerával lettek megfertőzve, az ezen  
folyók vizének használatát, nem-  
különbben azokban a halászatot és  
belőlük származó hal elárúsítását be-  
tiltottam.

### Mezőgazdaság.

A tartós esőzések következtében  
a szőlőkben a rothadás igen sok kárt  
tett. A termések eredménye nagyon  
sok helyen a kedvezőtlen időjárás  
folytán rossz volt s igen sok helyen  
takarmányhiány észlelhető. A burgo-  
nya különösen a felsőjárásokban nagy-  
részen elrothadt. Az ősi munkála-  
tok folyamatban vannak és nagyerő-  
vel végeztenek. Itt jelentem, hogy  
tekintettel a vármegyét ért sok elemi  
csapásra, melynek folytán az elkö-  
vetkezendő tél nagyszükséget rejt  
méhében, a szeptemberben tartott tör-  
vényhatósági bizottsági közgyűlésnek  
javaslatot tettem, hogy tekintettel a  
sürgős szükségre, a legszegényebb  
egyének segélyezése céljából a mi-  
niszterelnök, a földművelésügyi és a  
kereskedelemügyi miniszter uraktól  
60—70,000 korona segélynek, továbbá  
kedvezményes áru vetőmag, burgonya  
és takarmány engedélyezését és ezek-  
nek kedvezményes áru szállítása, va-  
lamint a már kért az inséges köz-  
munka engedélyezése iránt feliratot  
intézttem.

### Az alispán előterjesztéssel.

A jelentés kiegészítésül Dókus  
Gyula alispán előadta, hogy a kor-  
mánytól kért kedvezményes vetőmag  
megküldését megsürgette s így remél-  
hető, hogy az rövidesen meg is fog  
érkezni. Az egyetlen felmerült kolera-  
eset alkalmával az újhelyi postagaz-  
gatóság saját hatáskörében korlátozta  
a postai szállítást, az alispán közben-  
járására és azon kijelentésére, hogy  
Újhely és Zemplénvármegye kolera-  
mentes, ezt a korlátozást megszü-  
ntette s ma már akadálytalanul száll-  
lítható a postán gyümölcs, fehér-  
nemű stb.

### Eredménytelen hajtvadászat.

A czekei közbirtokosság felirt a  
közíg. bizottsághoz, hogy mivel ott  
a vaddisznók annyira elszaporodtak,  
hogy rengeteg kárt okoznak, hivata-  
los hajtvadászat rendezése szükse-  
ges. A hivatalos hajtvadászatot az  
újhelyi vadásztársaság bevonásával  
megtartották, azonban eredmény nél-

kül, mert egyetlenegy vaddisznó sem került terítékre.

#### A tűzbiztonság Sztrópkón.

A tiszti főügyész előadásában két érdekes ügygel, két tulságosan szigorú főszolgabírói határozattal foglalkozott a bizottság s az előadói javaslat alapján mindkét ügyben megváltoztatta a sérelmes főszolgabírói határozatokat. Az egyik dolog Sztrópkón történt, ahol a június 25-i nagy tüzvész után a főszolgabíró a leégett házak renoválását véghatározatában csak igen szigorú feltételek mellett, így pl. magas tűzfalak, eterintpala fedél stb. engedte meg s kijelentette, hogy a véghatározat ellen felelősséget nem vállal. Mire azonban ez a véghatározat napvilágot látott, a házak legnagyobb részét fel voltak építve s ha nem is a véghatározatnak, de a tűzbiztonságnak megfelelően. A véghatározatot megfeleltetésének dacára is megfeleltették az érdekeltek s a bizottság most felelősségüket el is fogadta s annak értelmében határozott.

#### Vita egy kuglizó körül.

A másik ügy egy kuglizó építés ügye, mely körül valóságos háborúság tört ki. Nagytárkányban a kath. hívek lelkesültek és tanítójuk buzdítására kuglizót építettek, azzal a kifejezéssel, hogy a vasárnap délutánokat korezmázás helyett ott töltik el. A kuglizó építésének bejelentését azonban elmulasztották s ezért, valamint azért is, mert egyes lakosok a kuglizó tűzbiztonsága ellen panaszokot adtak, a bodrogközi járás főszolgabírójára elrendelte a kuglizó lebontását. Az érdekeltek ez ellen előterjesztéssel éltek s erre megszületett a másik határozat: A kuglizót engedélyezi a főszolgabíró azzal a kikötéssel, hogy ott sem inni, sem dohányozni nem szabad. Természetesen ezt a határozatot is megfeleltették s a közg. bizottság báró Sennyey Miklós felszólalása után a kuglizó engedélyt megadta, bizonyára élénk örömet szerezve ezzel a derék nagytárkányiaknak.

#### Egészségügyi nap az iskolákban.

Néhány apróbb ügy elintézése után a szakeladók olvasták fel jelentéseiket, melyek közül a tiszti főorvos jelentésének felolvasásánál történt érdekesebb felszólalás. Dókus Gyula alispán indítványozta ugyanis, hogy a községekben nagy mértékben fellépő vörheny és kanyaró korlátozása céljából utasítsák a községi és körorvosokat, hogy havonta legalább egyszer tartsanak az iskolákban u. n. egészségügyi napokat, amikor is a gyermekeket alaposan megvizsgálják. A bizottság örömmel fogadta el a nagyértékű indítványt s kivitelével az alispánt bizta meg.

A többi jelentések felolvasása után az ülés déltájban ért véget.

## A forumról.

**As iskola körül.** Néhány napja nagy a sürgős, forgás, a középiskolák berkeiben. Mindenütt arról a két rendeletről beszélnek, amelyet Jankovich miniszter a stílusképzés intenzitásának elérése és a középiskola gyökeres reformjának a megvalósítása céljából kiadott. De ez a két kérdés s különösen az utóbbi, amelyben az első körülmény befoglalattik, természetesen közvetve, vagy közvetlen az egész társadalmat érdekli, nem csoda tehát, ha mindenki foglalkozik velük és kritikát mond a tervezett reformról — a maga felfogása és érdeke szerint. A reform sorsa az illetékes hatóságok és testületek állásfoglalása szerint fog eldőlni s oda tartozik a sok részletkérdés is. A közvéleményben támadt visszhangból azonban különösen egy akkord foglalkoztat benűntet erősen: a tulzsfaltság, a gimnáziumokba való beteges túdulás el-

leni panasza. Sajnos, ez a baj nem fog elmúlni akkor sem, ha a középiskolai reform megszületik, legfeljebb a helyzet javulni fog. Mert egész társadalmi felfogásunkat, berendezésünket s egy csomó buta előítéletet kellene megváltoztatni, levetkőzni, ha szabadulni akarnánk. Az önkéntességi jog elnyerhetése, a közpályán való működés lehetősége, a teljes középiskolai végzettség feltételéhez van kötve s ez a körülmény igen sokszor kényszerítőleg szól bele a szülők tanítási terveibe. Nyilvánvaló tehát, hogy ez a kérdés összefüggésben van egész állami berendezésünkkel. Annál nagyobb dicséret illeti Jankovich minisztert azért, hogy ebbe a labirintusba belépett. A siker azonban már attól is függ, hogy az iskolát gyakorlativá téve, az élethez közelebb hozva, tud-e majd a gyakorlatilag képzett, az életre nevelt egyéneknek gyakorlati életpályákat adni, meg tudja-e nekik a kenyérkeresés utjait az iskolán kívül mutatni?!

**Detektívek csendőrszolgálatban.** A magyar csendőrség vezető körében igen nevezetes reformmal foglalkoznak. A csendőrszolgálat modern átalakításáról van szó. A csendőrség most való felfegyverkezésének szembeöltő hibáin kívánnak javítani s ezzel kapcsolatos az a terv, hogy a csendőrség intelligenciájánál fogva alkalmas elemeit detektívserű szolgálatra képezik ki. Csak laikus előtt tűnhet fel különösnek, amit a szakörök régen megállapítottak, hogy a csendőrség mai ruházata és fegyverzete a pusztai, tanyai, országúti és falusi nyomozások sikerét igen gyakran veszélyezteti. A csillogó gomb, a szikrázó szuronyhegy lehető kitérő célpont a sötét éjszakában rejtőzködő gonosztevőnek, aki biztos és láthatatlan buvóhelyéről nem egyszer terítette le a portyázó csendőrt, akinek a közeledését a zörgő fegyverzet, meg a kopogó csizma is előre elárulja. — Hozzájárul mindehhez, hogy a csendőrséget roppant terhet cipel. A nehéz csákó, a karabély, a kard, a tarisznya, a patrontáska, a köpeny rengeteg suly s a gyakran szükséges gyors mozgást, hajszák idején nélkülözhetetlen fűrgeséget a csendőrség ennél fogva nem fejtheti ki. A nyomozó szolgálat másik régezzel hiánya, hogy a csendőrség detektívekkel nem rendelkezik. A polgári nyomozó kétségek nélkül igen sok komplikált esetben tenne igen nagy szolgálatot a vizsgálat sikere szempontjából. Fel is merült már illetékes helyen a terv, hogy a detektívrendszert életbeléptetik, de a konzervatív tábornokok idegenkedtek a gondolattól, mert az volt az álláspontjuk, hogy a csendőrség elsősorban katonaság s ennél fogva a fegyelmi rendet sértene meg, ha civilbe öltözködnék.

**A pincérek osztályozása.** A szállodai, vendéglői és kávéházi személyzet tudvalevőleg igen kevés fix fizetést kap. Ezek főjövödelmét a borral való teszi ki, amelyek pedig az újabb időben már egy cseppet sem mondhatók valami busásaknak. A kerületi munkásbiztosító pénztárak ennek dacára most már a borralalók figyelembevételével osztályozni fogják a pincéreket. Már tudniillik olyan módon, hogy első-, másod-, vagy harmadrangú vendéglőben, vagy kávéházban működnek. A pénztár előterjesztésének a kereskedelmi miniszter helyt is adott és elrendelte az osztályokba való sorozást. A beosztás a következők:

I. osztályban: a főpincér, szállodai nappali portás havi jövödelmét 200 kor., a felszolgáló személyzet, szobapincér és szobaasszony havi jövödelmét 170 koronára, a pincér-tanulókat pedig 40 koronára vették fel.

II. osztályban: a főpincér 180 kor., felszolgáló személyzet 155—160 kor., tanuló jövödelme 30 korona.

III. osztályban: a főpincér jövödelme 160 kor., a kiszolgáló személy-

zet jövödelmét pedig 130 koronában állapították meg.

A miniszter rendeletének megfelelőleg legközelebb Ujhelyben is megadják az osztályozást, mely a munkaadók és az érdekeltek bevonásával és meghallgatásával fog megtörténni.

## Választások a városnál.

**Dókus Gyula alispán kiírta a pályázatokat.**

**22-én választó közgyűlés.**

— okt. 15.

Ujhely város képviselőtestülete mához egy hétre tölti be a nyugdíjazás folytán megüresedett főjegyzői és kiadói, továbbá a választás következtében esetleg megüresedő állásokat, végül a mérnökségnél ujonnan rendszerezett, bár ideiglenesen már régebbi idő óta betöltött állásokat. Dókus Gyula alispán ugyanis e hó 20-i határidővel kiírta a pályázatokat s egyben megkereste Székely Elek h. polgármestert, hogy a választó közgyűlésnek f. hó 22-ére való összehívása tekintetében intézkedjék.

Választás alá kerülnek: a 3800 korona fizetéssel és 1040 korona lakbérrel javadalmazott főjegyzői állás, a 2000 korona fizetéssel és 720 korona lakbérrel javadalmazott kiadói, a 3200 korona fizetéssel és 800 korona lakbérrel javadalmazott gépészmérnöki, a 2000 korona fizetéssel és 720 korona lakbérrel javadalmazott műszaki nyilvántartói, az ugyanígy javadalmazott műszaki könyvelői s végül az 1000 korona segélydíjjal javadalmazott közigazgatási gyakornoki állás.

Legfontosabb természetesen a főjegyzői állás betöltése s e körül élénk és mozgalmas küzdelem is várható. Biztos pályázóknak tekinthetők tudomásunk szerint Márton Elek és dr. Kelemen Miksa városi adóügyi jegyzők. Igen komoly jelölt dr. Orbán Kálmán vármegyei árvaszéki jegyző, akit nagy párt támogat és méltán, mert a szimpatikus fiatal tisztviselő a vármegyénél évek óta folytatott működésével igen jeles és szorgalmas munkakerőnek bizonyult. Továbbá komoly aspiráns dr. Gáspár Sándor helybeli ügyvéd, akinek szimpatikus egyénisége szintén sokak részéről számíthat támogatásra. Régebben a pályázók között emlegették dr. Matolay Viktor székesfővárosi tisztviselőt, lapunk jeles dolgozó társát is, ujabban azonban nem hallottunk róla, hogy Matolay dr. fenntartja-e jelöltségét.

A választás mindenesetre nehéz lesz s a város érdekében reméljük, hogy az erős konkurenciából a legérdemesebb pályázó fog győztesként kikerülni.

A kiadói állásra, Csáky Imre örökére eddig az egyetlen jelölt Andorkó János jelenlegi iktató, akinek megválasztása az eddigiek szerint bizonyosra vehető s ez esetben az ő eddigi állása is választás alá kerül s erre Láncai Aladár és Horváth Ernő pályáznak.

A mérnökségnél természetesen versenytársak nélkül egyhangú megválasztásnak néznek elébe az állások eddigi betöltői; és pedig Kolos Sándor gépészmérnök, Jaczkó Béla műszaki nyilvántartó és Harsányi Béla műszaki könyvelő.

A Kulics József lemondásával megüresedett közigazgatási gyakornoki állásra dr. Fonyi Zoltán rendőrségi napidíjast fogják megválasztani, ki mint gyakornok továbbra is a rendőrséghez lesz beosztva.

Ezek a választások, melyekhez a közel jövőben tudomásunk szerint még néhány fog járulni, alkalmasak

arra, hogy új vérrel üdítsék fel a városi tisztikart s friss és ambiciózus munkakerőket állítsanak a városi adminisztráció szolgálatába. Csak az a kívánatos, hogy a választásoknál az egyes képviselőtestületi tagok előtt egyes egyedül a közérdek szempontja lebegjen; tegyenek félre minden személyes rokon-, vagy ellenszenvet, családi, baráti befolyásolást stb.-t s kizárólag csak azt nézzék, hogy minden állásra a valóban legképzettebb, legtehetségesebb, legmunkabíróbb és legmunkaszeretőbb pályázót segítsék be szavazatukkal.

## HARC a virilis jogért

**Buza Barnát törölték a virilisták névsorából.**

**A duplán számított adó.**

— okt. 15.

Pár héttel ezelőtt feltűnést keltett az a cikkünk, melyben hiteles adatok alapján megírtuk, hogy a vármegye törvényhatósági bizottságának egyik leghangosabb tagja, dr. Buza Barna évek óta csak egyszerű elnézés, könyvelési hiba folytán szerepelhet a vármegye atyái között: amennyiben virilis tagsága azon alapult, hogy az adóját tévedésből négyszeresen számították fel s így jutott be a legtöbb adót fizetők lajstromába. Ugy történt a dolog, hogy a dr. Buza Béla ügyvédre kivetett adót egy tisztviselő elnézése folytán hozzászámították a dr. Buza Barna adójához, mely így kétszeresen emelkedett, ezt azután a törvény értelmében, az ügyvédi diploma alapján ismét megkétszereztek s az ily módon négyszeresen számított adó már elég volt ahhoz, hogy dr. Buza Barna a virilisek sorába bekerüljön.

Az idén a városi adóügyi osztályban felfedezték ezt a tévedést s természetesen rögtön intézkedtek, hogy a hiba reparáltassék; a téves kiírást korrigálták. A lapok persze közölték az érdekes esetet, jelezvén egyúttal azt a konzekvenciát is, hogy ennek folytán most már Buza Barna dr. a virilisek legközelebbi lajstromából s ezzel a megyebizottságból kimarad.

Az egész nem lett volna olyan világrengető nagy eset, ha maga a dolog hőse, dr. Buza Barna kelletlenül tragikusabban nem veszi a dolgot s ő, aki politikai helyzeténél fogva a virilizmus egész intézményének elvben kerlelhetetlen ellensége, a gyakorlatban oly görcsös ragaszkodást nem tanúsít a maga virilisi jogának megmentéséhez s nem kezd e miatt oly éles harcra, mely egészen a bűnvádi eljárások terére is átvezetett.

Mióta a leleplezés megtörtént, Buza dr. hétről-hétre kilométeres cikkeket és feljelentéseket, beadványokat fabrikált a maga vélt igazának bebizonyítására. Lapjának alig jelent meg száma, amiben kolumnás cikkeket ne közölt volna, minden alkalommal jelezve, hogy „helyszűke miatt” majd a jövő számban még világosabban bebizonyítja, hogy mégis csak neki van igaza s ő jogosan foglalhat helyet ezután is a törvényhatósági bizottságban. Közben pedig megvá-

dolta a városi adógyosztályt hamisítással is, amiért az eredetileg bejegyzett adótételét megkorrigálták és felére szállították le.

No most nem tudjuk, hogy a jövő számban mivel fogja majd folytatni ezt a betűhadjáratot. Ugyanis az történt, hogy a vármegye bíráló választmánya szombaton foglalkozott az ügygel s az akták áttanulmányozása alapján megállapította, hogy a *négyeseres adószámítás dolga csak-ugyan igaz s Buza Barnát a legtöbb adót fizetők lajstromából törölte.*

A mi cikkünk adatainak helyesége tehát kétségtelenül beigazolódott. De még több is igazolást nyert az aktákból: nevezetesen az, hogy Buza Barna maga is nagyon felületesen járt el ebben a dologban, mivelhogy az akták között szerepel többek között dr. Buza Bélának sajátkezűleg aláírt jövedelem bevallása, amiből kétségtelen, hogy az adót tényleg kettejükre és nem egyedül Buza Barnára vetették ki s ezt neki is tudnia kellett volna.

Buza Barna még felebbezhet a közigazgatási bírósághoz, de hát, minthogy a határozat ugyancsak alapos megrostálás után jött létre s minthogy az ügyben pro és kontra már minden elképzelhető körülmény fel lett hozva, ennek a felebbezésnek már nyilván igen kevés eredménye lehet, legfeljebb arra szolgálhat, hogy Buza Barna időközben még néhány oldalnyi cikket közölhessen.

Egy további kellemetlen fejlemény azonban az ügynek, — amit már fentebb érintettünk, — hogy bűnvádi uton is folytatása lesz. Ugyanis *Gecsei Jenő*, a városi adógyosztály vezetője, kérte, hogy az aktákat a vármegye tegye át a büntetőbíróhoz, minthogy Buza Barna részéről a hamisítás vádjai is felhozhatók. Hadd vizsgálja meg a bíróság ezt a vádat s ha azután alaptalannak találja, a mint az kétségtelen, akkor *Gecsei* tesz további büntető feljelentést Buza Barna ellen ezért a vádaskodásáért.

## HIREK.

**Hosszunapon** elmentem a templomba, hozzátámasztottam a fejemet egy biborral átfuttatott, stilizált márványoszlophoz, belebámultam a fojtó, nehézkes köddel telített, borongó fájdalommal átitatott levegőbe, elnéztem a halottas ingben zörgő számlán álló s a fájdalom sulyától mélyen lemélyesztett fejű öreg zsidókat, — akik közül nem egy juttatta eszembe, a patriarkabeli képzelt lévitákat, — hallottam a „Thora” ezüstös csilingelését, amint szent áhitattal hordozták körül valóságos szent csókra a vének, a kiválasztottak s teleitattam a lelkem az űs vallás fájdalomtól roskadozó terhes dallamaival a templomban, hosszunapon, Jom Kippurkor, október 10-én. Mennyi mérhetetlen fájdalom, álszenteskedés nélküli mély megalázkodás, mennyi gyötrellem, bűnbánat, elnyomatás s üldözés miatti kesergés zsugorodik össze ezen a szent, — céljaiban elvitázhatatlanul végtelen nemes, — bűnbocsánati napon, azt csak az képes érezni, — nem megérteni! — aki közöttük járt indifferens néma szemlélként, megértő lélekkel, Jom Kippurkor, október 10-én.

Mintha a kiewi vérvád együgyű meséje, az üldözés, eltiprás és jogfosztás lehetősége az ezer éves elnyomatás sajnó fájdalma ott kísértett volna, s mintha ez a hallatlan

korlátoltsággal felépített bosszuvád még mélyebbé, megrázóbbá tette volna a bűnbocsánat ünnepét, Jom Kippurkor, október 10-én.

A legnemesebb védőbeszéd ez a nap Beilisz és a rituális vérvád lehetetlensége mellett s hogy ezen a napon hány és hány ezer ima szállott fel az egek Urához, azt csak a jó Isten tudja, de hogy minden imában bemerészkedett az esetleges büntető ítélet nyomán felszakadó vérbosszu miatti félelem, aggodás az kétségtelen.

Az igazi gyilkosokat megszökteti az orosz rendőrség s ezzel szemben 2 év óta fogságban tartja a szegény ártatlan Beilisz, aki szombaton is dolgozott, a vallását sem tartotta meg, aki csak épen arra volt alkalmas, hogy az ő testén keresztül nyerjen szabad folyást az a véghetetlen utálat és gyűlölet, amit minden zsidó fájdalmasan, megtört lehajtott fejjel kál, hogy távolítsa el a fejről a hatalmas Jehova, Jom Kippurkor, október 10-én. (S. B.)

— **A trónörökös zempléni birtokos.** Homonnáról írják: megbízható helyről vett értesítés szerint, Ferencz Ferdinánd főherceg, trónörökös, nagyobb erdséggel rendelkező birtokot keres itt megvételre. Megbizottja e héten Homonnán és Sztropkón többekkel érintkezésbe lépett e tárgyban s különösen Malonyay Tamás főszolgabíróval tanácskozott hosszasan.

— **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Bárczy Elek* varannói szolgabíróvá a vall. és közokt. ügyi miniszteriumhoz segédfogalmazóvá nevezte ki.

— **A hajdudorogi püspök elutazott.** Ma reggel utazott el városunkból *Miklóssy István* hajdudorogi felszentelt püspök, hogy átvegye egyházmegyéje kormányzását. Vasárnap délből a püspök kíséretével s az elébe jött borsói lovasbandériummal Borsiba ment és ott felszentelt egy harangot. Ma reggel a nagytemplomban misét hallgatott a püspök s innen ment azután az állomásra, ahová személyes ismerősök kivül városunk notabilitásai közül is sokan elkísérték s megaláztatott bucsuztak el a magas hivatását betölteni induló püspöktől.

— **A szüret.** Hétfőn kezdték meg a szüretet Ujhely környékén a kisebb szőlőbirtokosok és kedden már be is fejezték. Ennek a gyors szüretelésnek az oka pedig az, hogy — legalább is eddigi értesülésünk szerint, — a termés oly kevés, hogy szinte csak fele a tavalyi rossz termésnek is. A bor minősége előreláthatólag jobb lesz ugyan valamivel a tavalyinál, a mennyiség azonban igazán elszomorítóan kicsi. Ott, ahol tavaly 5—6 hordó bor termett, ezidén 2—3 volt, sőt kevesebb is. Eddig természetesen csak a kisebb szőlőbirtokosok szüretelési eredményeit tudjuk, a nagyobb birtokosok csak most kezdenek szüretelni, vagy esetleg még csak a jövő héten. Tekintve azonban, hogy kisbirtokos több van, mint nagybirtokos, az iskolákban már jórészt kiadták a szüreti vakációt, s ha van olyan, aki örül az ideai szüretnek, az bizonyosan iskolásfiú, kinek még nem okoz nagyobb gondot az, ha rosszul sikerült a szüret, csak a vakáció, a kedves jó vakáció legyen meg. Az ilyen kedvezőtlen termések idején felemlgetik az idősebb emberek: „Hej, mikor annyi borunk termett, hogy nem tudtuk hova tenni; téglával kirakott gödrökben tartottuk a bort, míg megvettük.” Az ember úgy elgondolkozik ezen a szép emléken. Talán csak legenda. Talán nem is igaz, mert nekünk elképzelhetetlen.

— **A borsodi kolerajárvány.** Hiába a csendőrkordon, hiába a katonai őrség, a kolera Sajóládól átlátogatott Alsózsoltára is. A sajóládi kolera megbetegedések száma most már nem

igen változik. A betegek gyógyuló félben vannak. Ha a két alsózsoltai ujjabb megbetegedés nem fordult volna elő, e hét végére valamennyi kolera-beteg felgyógyult volna. Sajóládon most már csak egy ujjabb megbetegedés van. Alsózsoltán vasárnap betegedett meg Fodor József, Vay Elemér báró 44 éves kertésze, aki már meg is halt. A másik zsolczi beteg, Hankó Lajos cigány, már jobban van. Maroszó Károly máv. üzletvezető rendeletére hétfő reggel óta Zsolcza állomáson a felszállást betiltották. Bónis Bertalan alispán katonaságot kért Alsózsoltára körülzárására, mely ma már erős katonai kordonnal van körülzárva.

— **Footballmérkőzés.** A hűvös idő dacára szép számmal kereste fel a közönség vasárnap délután a Dókus Gyula-utcai football-pályát, hol az ujhelyi Vasutasok játszottak bajnoki mérkőzést a Kassai Magánalkalmazottak ellen. A játék nem nyújtott valami élvezetes látványt, amennyiben az ujhelyi csapat fejtellenül játszott, goalhelyzeteit nem tudta kihasználni s a kassaiak sem mutattak sokkal jobb formát. A mérkőzés első goalját a kassaiak lötték, ami az első féldő egyetlen goalja is maradt, mert dacára néhány szép lerohanásuknak, az ujhelyiek goalt elérni nem tudtak. A második féldőben az ujhelyiek támadnak többet s egy 11-es révén el is érik első és egyetlen goaljukat, mit a KMSE. a játék végefelé kiegyenlít s így az eredmény 2 : 1 lett a kassai csapat javára. Bíró dr. *Urbán Pál* (KAC.) volt, ki erőlyesen, bár néha érthetetlenül bíráskodott.

— **Elhunyt rendőrségi díjnok.** Szombaton este, hosszú szenvedés után jobblétre szenderült *Mattanovich Dezső* volt rendőrségi díjnok, ki több mint 9 éven át volt az ujhelyi rendőrség derék hivataltosa. Temetése, melyen a rendőrség testületileg megjelent, hétfőn délután ment végbe nagy részvét mellett.

— **Furfangos család.** Cimbala Mária sztropkói lakosnő, — ki Bik Balázs galiciai emberrel vadházasságban él, — egy más nő társaságában betért a sztropkói ékszerészhez, hol arany órárt arany láncsal vásárolt, a vételár fejében pedig átadott neki egy ottani takarékpénztári betétkönyveket. Az ékszerész a megkötött ügylet után bement a pénzügyintézetbe a betét felvétele végett, ott azonban azt a felvilágosítást nyerte, hogy az egész összeg bíróság le van foglalva. Csalódottan kereste fel vevőjét és visszakövetelte ékszerét, ez azonban ridegen elutasította. Az ékszerész erre a csendőrséghez fordult segítségért. Amidőn egy csendőr a bepanaszolt nő lakására bement, Bik Balázs megakadályozta törvénytelen neje előállítását és a csendőrt löléssel fenyegette. Ez utóbbi megőrizte higgadt-ságát és nem használt fegyvert, hanem eltávozott és telefonon kért Felsővizközről segítséget, melynek megérkezése után újból elment az asszony lakására. A rabiatús Bik Balázs pedig még most sem csendesedett le, folytatta az ellentállást és szidalmazást, mely azzal nyert befejezést, hogy a csendőrök őt is bekisérték.

— **Vadászsákmány.** Vas Károly kistoronyai gazda szombaton egy 215 kilós vadkant lőtt a toronyai erdőben. A kan agyara 18 centiméter hosszú volt. Emberemlékezet óta ilyen hatalmas vadkan nem került e vidéken puszkacsó elé.

— **Ujból árvíz.** A múlt héten a laborevölgyi határszéli Beszkid hegy mentén felhőszakadászerű eső lepte meg az ottani lakosokat. A Laborez folyó és hegyi patakok csakhamar megteltek és kiléptek medreikből, hogy pusztító árujuk befejezhesse a nyári árvizektől még megmentett szegény emberek kis vagyonkájának megsemmisítését. Boglyástul vészelt oda sok takarmány, részben még a földben levő és kiásott burgonya, temérdek vágott fa az erdőben és sok más

érték. Sok helyen elmosta az utat és megrongálta a hidakat. A kárösszeg még megközelítőleg sincsen megállapítva.

— **Közszemlén.** A városi adógyosztály értesíti az érdekelteket, hogy a folyó évi utadó kivetési lajstrom a város adógyosztályában folyó évi október hó 10-től számított 15 napi közszemlére van kitéve, s azt a jelzett időben hivatalos órák alatt az érdekeltek megtekinthetik s az elleni észrevételeiket a vármegye alispánjánál írásba foglalva előterjeszthetik.

— **Elfogott jómádár.** Nemrégiben a csendőrség *Lukán* letartóztatta *Csonka Oláh* Lajos 29 éves, cserépi illetőségű cigány csavargót. Kihallgatása alkalmával ártatlanságát s büntetlen előéletét hangsúlyozta. A meg-ejtett nyomozat adatai azonban mást bizonyítottak. Ismert vásári lókupec, illetve tolvaj s ezért a kassai törvényszék által már el is ítéltetett 1911. évben egy évi börtönre egy Szikszón tartott országos vásár alkalmával rosszul intézett lómanipuláció miatt. Az illetékes járási főszolgabírósg távirati értesítése szerint pedig besorozott katoná, kit évek óta köröztek s csak ez éven tudták megcsipni s utóállításon besoroztatni. Amennyiben pedig szabadon bocsátása esetén katonai kötelezettségének önként leendő előállása folytán a legnagyobb valószínűség szerint nem tett volna eleget, csendőrségi fedezet mellett a losonczyi illetékes katonai parancsnok-sághoz kísértetett át. Nagy a gyanu, hogy nevezett ahoz a bandához tartozik, mely *Sárospatakon* s ezzel egyidejűleg a környéken posta és más betöréseket rendezett s melynek tagjai közül egyet a múlt évben le is lőttek. Adatok híján ezt rábizonyítani nem lehetett, azonban elég büntetés most reá a tényleges katonai szolgálattal.

— **A városi moziban** ma este ismét fényes műsorú előadás lesz, mely megérdemli, hogy a közönség minél nagyobb számban keresse fel. A főszáma a mai előadásnak „A beteg vér” című háromfelvonásos szenzációs dráma lesz, melyben a szépségéről híres új moziessillag, *Erna Morena* játsza a főszerepet. A mellékképek között szerepel még egy érdekes cowboy dráma is, továbbá két vig jelenet s a Pyraeusokról való természetes felvétel is.

— **Megvert községi bíró.** Csababánya község bírája házról-házra járt a községi közmunka leszámolását foganatosítani. Egy idegen háznál találkozott *Zsulevics Fedorral*, aki habár nem is volt érdekelve, gáncoolta a bíró eljárását, majd sértegette. A bíró rendreutasította az okvetetlenkedőt mire az érzékenységekben úgy elverte a község fejét, hogy 8 napig tartó testi sérülést szenvedett.

— **Gyermekek gyujtogatása.** Círókahosszmezőn *Szekey Victor* plebános házvezetőnőjének kis fia egy hasonló koru társával felgyujtott egy nagy kazal életneműt. Szerencsére észrevették a tüzet és idejében eloltották mielőtt a 10.000 korona értékű meghaladó termés elpusztult. Az okozott kár ugysy mintegy ezer korona.

— **Életébe került a szén.** *Soltész István* és *Máté Györgyné* a múlt héten Szerencsen a vasuti állomás közelében levő szénrakásból, mely a cukorgyár tulajdonát képezi, szenet akartak lopni. Közben egy tolató tehérkocsi sort vettek észre. *Soltész* a vágányok közül a szénrakás tetejére kapaszkodott föl. De vesztére, mert a széntömeg megcsuszott lábai alatt és a kerek alá jutott. Mindkét lábát leszelte a vonat kerekéi. A cukorgyári kórházba szállították be, hol másnapra meghalt.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla**

Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor**

Laptulajdonos: **Ehler Gyula**

4/1913. biz. sz.

## Hirdetmény.

**Hardicsa és Kazsó** községek telekkönyvi betéteinek szerkesztésére kirendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886: XXIX., 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. törvényekben előírt helyszíni eljárás végett és pedig egyelőre csupán az azonosító 1913. november 1-ső napján az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítanak:

1. mindazok, akik a tjkönyvben előforduló bejegyzésre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt, a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi bekebelezését a kitűzött határ-időig a telekkönyvi hatósághoz intézendő szabályszerű beadvány útján kieszközöljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, az átírássra az 1886: XXIX. t.-cz. 15-18. és az 1889: XXXVIII. t.-cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, vagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos, az átruházás létrejöttét a bizottság előtt élő szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illetékkelengedés kedvezményétől is elesnek;

3. azok, akiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyancsak az ilyen bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt megjelenjenek, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Gálszécs, 1913. október 7-én.

**Kovács János,**  
betétszerkesztő.

**Irányi,**  
kir. járásbíró.

## Eladó

fajtiszta ezüst szőrme- és belga óriás nyulak

**Thót Ferencznél**  
vármegyeháza.

## Ház eladás.

Andrássy-utca 29. számú ház, belsőségekkel szabad kézből eladó. Bővebb felvilágosítás ugyanott szerezhető.

297. szám.  
1913.

Felsőbodrogi vízszabályozó társulat.

## Meghívó.

A Felsőbodrogi vízszabályozó társulat t. ártéri érdekeltségét van szerencsém értesíteni, hogy a folyó évi október hó 25-ére meghirdetett társulati közgyűlés a tárgyszorozat érintetlenül hagyásával *folyó évi október hó 20-án délelőtt 11 órakor* fog Töketerében megtartatni.

Budapest, 1913. évi okt. hó 12-én.

**Gróf Andrássy Géza,**  
társ. elnök.

## A „Gresham” londoni életbiztosító társaság Zemplénavarmegyei Főügynöksége.

A pénzügyi piac hosszú idő óta fennálló feszültsége folytán a kisebb kölcsönöket igénylő földbirtokosok és városi háztulajdonosok hiába fordulnak bankokhoz, vagy ha ügynököket vesznek igénybe, akkor oly súlyos feltételeket szabnak, hogy a kölcsönről a kölcsönkeresőnek le kell mondani, vagy pedig a súlyos jutalék és kamat fizetést magára vállalni és ez által a tönkre jutását elősegíteni. Ezen súlyos pénzügyi viszonyok arra késztették budapesti igazgatóságunkat, hogy londoni központunkat megkeresse, a kisebb kölcsönöket igénylők szükségének kielégítésére néhány milliót bocsásson rendelkezésére. Magyarországi igazgatóságunknak ezen célra **tízmillió korona áll rendelkezésére.** — A kölcsönt ingatlanokra 5, vagy 10 évre nyújtjuk, mely bármikor visszafizethető, vagy a 10 évi tartam lejártá után újabb 10 évi tartamra meghosszabbítható.

A kölcsönért 5 $\frac{1}{2}$ —6% évi kamatot számítunk.

Felvilágosítással alantírt képviselőnk készséggel szolgál:

**GRÜNBERGER BERTALÁN**  
Sátoraljaújhely.

Aki olosón jó

## HORDÓT

akar venni, kérjen ajánlatot

**Reizman Sámuel**

hordógyárától

**Munkács.**



A kirakatokban kifüggesztett OLLA táblácskák az Olla lerakatot jelzik. Kedvelt minőségek: 1203. sz. tucája 6 kor. 1204. sz. superfinom tucája 8 kor. Az „OLLA” több mint 2000 orvos által legmegbízhatóbbnak van ajánlva. 501/k. — Kapható: Éhler Gyula és Widder Gyula gyógyszerüzaraiban s Hrabéczy Kálmán drogeriajában és Kluger Jenő illatszertárában Sátoraljaújhely.

11/1913. biz. sz.

## Hirdetmény.

**Töketerebes** község telekkönyvi betéteinek szerkesztésére kirendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886: XXIX., 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. törvényekben előírt helyszíni eljárás végett és pedig egyelőre csupán az azonosító 1913. évi november 1. napján, az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítanak:

1. mindazok, akik a tjkönyvben előforduló bejegyzésre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt, a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi bekebelezését a kitűzött határ-időig a telekkönyvi hatósághoz intézendő szabályszerű beadvány útján kieszközöljék, hogy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, az átírássra az 1886: XXIX. t.-cz. 15-18. és az 1889: XXXVIII. t.-cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, vagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos, az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illetékkelengedés kedvezményétől is elesnek;

3. azok, akiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyancsak az ilyen bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztését kérelmezzék, illetve hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt megjelenjenek, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Gálszécs, 1913. október 7-én.

**Kovács János,**  
betétszerkesztő

**Irányi,**  
kir. járásbíró.